



Thông tin về vắc xin COVID-19 cho người lao động nông nghiệp ở Oregon

- Người di cư, người lao động mùa vụ trong các trang trại, người lao động trong lĩnh vực thủy sản, nông nghiệp và chế biến thực phẩm có thể bắt đầu được tiêm vắc xin COVID-19 vào ngày 29 tháng 3.
- Oregon đang nhận được nhiều vắc xin hơn mỗi tuần nhưng sẽ vẫn cần một thời gian để tất cả người lao động trong các trang trại đều được tiêm vắc-xin.

Tại sao cần tiêm vắc xin?

- Vắc-xin là cách quan trọng để giữ an toàn cho quý vị và người thân trước COVID-19.
- Vắc-xin sẽ làm cho cơ thể quý vị khỏe mạnh hơn để chống lại COVID. Quý vị không thể bị nhiễm COVID từ vắc xin.
- Vắc xin là biện pháp phòng ngừa. Vắc xin bảo vệ quý vị khỏi bị bệnh. Một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ chủng ngừa cho quý vị bằng cách tiêm vào cánh tay.

Vắc xin là an toàn và được miễn phí cho tất cả mọi người

- Ba loại vắc-xin COVID-19 được phép sử dụng đã được thử nghiệm để đảm bảo tính an toàn và hiệu quả.
- Tất cả mọi người ở Oregon đều được chủng ngừa miễn phí. Quý vị sẽ không bị tính phí cho cuộc hẹn hoặc vắc xin.
- Tất cả mọi người ở Oregon đủ điều kiện đều có thể chủng ngừa và điều này sẽ không ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư của quý vị.
- Vắc xin không thay đổi DNA của quý vị và không chứa bất kỳ thành phần nào từ động vật.
- Vắc xin Johnson & Johnson sử dụng một loại vi-rút khiến chúng ta phát triển khả năng miễn dịch với COVID-19. Sản xuất vi-rút vắc xin này yêu cầu sử dụng các tế bào nuôi cấy trong phòng thí nghiệm từ các tế bào lấy từ mô bào thai nhiều năm trước.

Những gì sẽ diễn ra

- Đối với vắc xin Pfizer và Moderna, quý vị cần tiêm hai mũi. Quý vị sẽ tiêm mũi thứ hai sau khi tiêm mũi đầu tiên 3 hoặc 4 tuần. Điều quan trọng là quý vị phải tiêm cả hai mũi thì vắc xin mới phát huy tác dụng.
- Vắc xin Johnson & Johnson chỉ cần tiêm một mũi. Quý vị sẽ được thông báo loại vắc xin mà quý vị sẽ nhận được và hình thức theo dõi mà quý vị cần có nếu phải áp dụng.

- Sau khi tiêm, quý vị có thể bị đau ở chỗ tiêm trên cánh tay. Một số người cũng sẽ cảm thấy mệt mỏi hoặc sốt vài ngày. Điều này không có nghĩa là quý vị bị ốm, mà có nghĩa là vắc xin đang hoạt động để giúp cơ thể khỏe mạnh.

Khi nào tôi có thể được tiêm vắc xin?

- Nếu quý vị làm việc ở trang trại, trong cơ sở thủy sản hoặc trong cơ sở chế biến thực phẩm, quý vị có thể bắt đầu được tiêm vắc xin vào ngày 29 tháng 3.

Tôi có thể tiêm vắc-xin ở đâu?

- Các địa điểm chủng ngừa gần nhất sẽ khác nhau tùy thuộc vào nơi quý vị sống và làm việc.
- Hãy trao đổi với người sử dụng lao động của quý vị để biết liệu họ có dự định tổ chức sự kiện chủng ngừa hay không.
- Nếu người sử dụng lao động của quý vị không tổ chức sự kiện chủng ngừa, quý vị có thể đến phòng khám sức khỏe cộng đồng tại địa phương hoặc đến một sự kiện do một tổ chức cộng đồng tài trợ.
- Để biết thêm thông tin, hãy truy cập vacunacovid.oregon.gov hoặc covidvaccine.oregon.gov.

Tôi có cần xuất trình bằng chứng về sự hội đủ điều kiện hoặc danh tính không?

- Quý vị KHÔNG cần mang theo bằng chứng về sự hội đủ điều kiện. Quý vị có thể được hỏi liệu quý vị làm việc trong trang trại, cơ sở thủy sản hay trong cơ sở chế biến thực phẩm.
- Quý vị KHÔNG cần số an sinh xã hội.
- Quý vị KHÔNG cần bảo hiểm y tế.

Tôi có bắt buộc phải tiêm vắc xin không?

- Người sử dụng lao động có thể yêu cầu người lao động tiêm phòng, trừ một số trường hợp ngoại lệ.
- Hãy trao đổi với người sử dụng lao động của quý vị để biết liệu họ có yêu cầu tiêm vắc xin hay không.
- Nếu người sử dụng lao động của quý vị yêu cầu tiêm vắc xin nhưng quý vị bị khuyết tật nên không thể được chủng ngừa thì họ có thể cần phải điều chỉnh theo Đạo luật người Mỹ khuyết tật.

Thông tin tài nguyên:

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập covidvaccine.oregon.gov (tiếng Anh) hoặc vacunacovid.oregon.gov (tiếng Tây Ban Nha) hoặc gọi 211 để biết thông tin bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, bản in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.